



**PATRIOT**  
GARDEN

ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ  
ТРИММЕРОВ

**ET 1000**

**ET 1200**

**Поздравляем Вас с приобретением электрического триммера Patriot Garden.**

Триммер - это удобный и эффективный инструмент по обработке участков травы, требующих аккуратности и точности. Вы, без особого труда, сможете скосить или подравнять траву на приусадебных участках, вдоль цветочных клумб, домов и заборов. Инструменты просты в сборке, легки в использование, требуют минимального технического обслуживания. Инженерами нашей компании применены самые современные технологии систем антивибрации, управления, смазки приводов и многое другое.

Мы стараемся, чтобы работа с электрическим триммером была приятной и безопасной при соблюдении мер техники безопасности представленной в инструкции. Однако, не стоит забывать, что триммер при ненадлежащем использовании являются источником угрозы вашему здоровью и окружающих вас людей.

В инструкции подробно описан процесс сборки, запуска и технического ухода за электрическим триммером. Следуйте нашим инструкциям и инструмент прослужит вам долго и станет надежным помощником на приусадебном участке. Мы гарантируем вам безотказную работу триммера и необычайное удовольствие от процесса работы на свежем воздухе!

**СПАСИБО ЗА ПОКУПКУ!**

Техника безопасности	5
Устройство электрического триммера	6
Дополнительные аксессуары	7
Технические характеристики	8
Сборка электрического триммера	10
Запуск электрического триммера	14
Остановка триммера	15
Техническое обслуживание	17
Устранение неполадок	21
Гарантийный талон	23
Авторизированные сервисные центры	25

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТРИММЕРОМ

- Перед началом использования триммера внимательно прочитайте инструкцию и отметьте для себя основные моменты работы с электрическим триммером. Не выбрасывайте инструкцию поскольку она может пригодиться вам в будущем. Используйте триммер только по его назначению.
- Перед началом работы всегда проверяйте, что триммер полностью и правильно собран. Проверьте правильность установки и надежность крепления всех элементов инструмента, особенно триммерной катушки или режущего ножа. Убедитесь в правильной установке защитного кожуха.
- Проверьте совместимость частоты и напряжения электрической сети с характеристиками триммера указанными на корпусе.
- При работе с электрическим триммером используйте только удлинители с двойной изоляцией и влагозащитными розетками. Не используйте удлинители, розетки в неисправном состоянии или не соответствующие подключаемой нагрузке. При повреждении удлинителя немедленно отключите триммер.
- Перед началом работы тщательно осмотрите территорию, где вам предстоит работать, уберите осколки стекла, камни, остатки арматуры или иные инородные предметы, которые при попадании под леску или нож могут быть отброшены и нанести травму.
- Триммер не предназначен для использования детьми или людьми с нарушениями двигательных функций, а так же лицам, находящимся в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под действием лекарственных препаратов.
- Используйте защитные наушники, очки или защитную маску. Запрещается работать босиком или в открытой обуви, надевайте прочную обувь во избежание травм.
- Не оставляйте работающий триммер без присмотра. Если во время работы триммера рядом находятся дети, необходимо быть предельно внимательным. Не позволяйте детям находиться рядом.
- Соединение с электрической сетью должно быть выполнено так, чтобы была исключена возможность поражения электрическим током посторонних людей. Не погружайте триммер в воду или любую другую жидкость - это может привести к преждевременной коррозии рабочего механизма, а так же удару электрическим током.
- Запускайте триммер только на ровной и сухой поверхности. Используйте триммерную леску не более 2,4 мм в диаметре. Запрещено использовать армированную леску, железные тросы и провода в качестве замены триммерной лески.
- Всегда выключайте триммер, когда оставляете его без присмотра, а так же по окончании использования, перед чисткой или транспортировкой.
- Регулярно проверяйте электрическим триммер на предмет неисправностей и повреждений. При обнаружении повреждений любого рода немедленно прекратите использование триммера и передайте устройство в ближайший сервисный центр на диагностику и ремонт.
- Любые виды ремонта или обслуживания триммера, кроме чистки, должны производиться в авторизованном сервисном центре.
- Электрический триммер предназначен только для проведения работ по декоративному скашиванию травы на открытом воздухе, а также в теплицах и закрытых пространствах. Запрещается косить что-либо другое, кроме травы.

## УСТРОЙСТВО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ



Наплечный ремень



Набор рожковых ключей



Универсальный ключ  
с помощью ключа  
производятся работы по  
сборке и разборке основных  
элементов триммера



Специальный ключ  
необходим для работ с  
триммерной головкой



Набор шестигранных ключей

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ ТРИММЕРА	ЕТ 1000	ЕТ 1200
Мощность двигателя, Вт	950	1100
Напряжение сети, В	230	230
Частота электрической сети, Гц	50	50
Скорость вращения, об/мин.	7500	7500
Вал привода	гибкий	гибкий
Антивибрационная система	да	да
Диаметр режущей лески, мм	2.0 - 2.4	2.0 - 2.4
Диаметр режущего ножа, см	23	23
Уровень шума, dB(A)	96	96
Вес брутто, кг	7.1	7.2



СБОРКА ТРИММЕРА

ЗАПУСК ТРИММЕРА

ОСТАНОВКА ТРИММЕРА

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

Перед началом работы с электрическим триммером внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации



## СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



### **ШАГ 1**

Установите рукоятку в крепление на основной штанге. Прикрутите рукоятку, не затягивайте болты до конца для последующей регулировки.



### **ШАГ 2**

Возьмите наплечный ремень и защелкните карабин за крепление на основной штанге триммера.



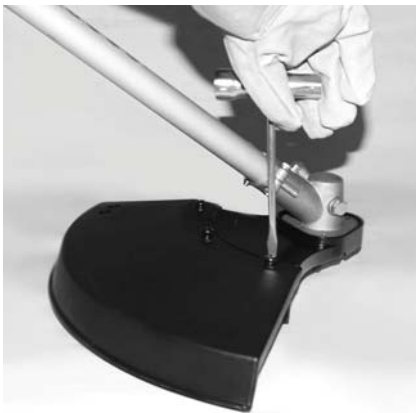
### **ШАГ 3**

Возьмите нижнюю часть штанги триммера. Открутите триммерную катушку и три крепежных болта с основания редуктора.

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОВРЕЖДЕНИЯ РУК ПРИ СБОРКЕ И РАБОТЕ С ТРИММЕРОМ ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.

## СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА

### ЕСЛИ ВЫ РЕШИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛЕСКУ



#### ШАГ 4

Прикрутите сначала железный кожух на защитный корпус редуктора в основании штанги, затем на него прикрутите пластмассовый защитный кожух.



#### ШАГ 5

Установите защитный фланец на шлицевой вал редуктора, так чтобы технические пазы на редукторе и фланце совпали.



#### ШАГ 6

Вставьте шестигранник в технологическое отверстие между защитным фланцем и редуктором. Удерживая инструмент, закрутите триммерную головку против часовой стрелки до упора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАБОТАТЬ С ТРИММЕРОМ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ФЛАНЦА. В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ВЫ ЗАБУДЕТЕ УСТАНОВИТЬ ЗАЩИТНЫЙ ФЛАНЦ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ, ТО ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТЫ С ТРИММЕРОМ, ВЫ НЕ СМОЖЕТЕ СНЯТЬ ТРИММЕРНУЮ ГОЛОВКУ.

## СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА

### ЕСЛИ ВЫ РЕШИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НОЖ



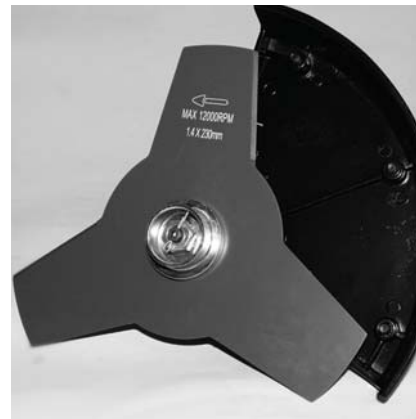
#### ШАГ 4

Возьмите нижнюю часть штанги. Прикрутите железный кожух на основание редуктора. Установите защитный фланец на шлицевой вал редуктора, так чтобы технические пазы на редукторе и фланце совпали.



#### ШАГ 5

Установите режущий нож на защитный фланец. Сверху ножа установите прижимную шайбу, затем закрутите гайку против часовой стрелки до упора. Вставьте шестигранник в технологическое отверстие между защитным фланцем и редуктором. Затяните гайку при помощи накидного ключа.



#### ШАГ 6

Вставьте предохранительный шплинт в отверстие на вале редуктора, при его наличии в поставке. При затуплении рабочей поверхности ножа с одной стороны, переверните нож и продолжайте работать.

ЗАПРЕЩЕНО ЗАТАЧИВАТЬ РЕЖУЩИЙ НОЖ. ТУПОЙ РЕЖУЩИЙ НОЖ НЕОБХОДИМО ЗАМЕНИТЬ НА НОВЫЙ.

## СБОРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



### **ШАГ 7**

Соедините обе части штанги. Фиксирующий элемент на нижней штанге должен войти в направляющий паз на основной штанге.

Правильно собранное соединение нельзя разорвать без нажатия фиксирующего элемента.



### **ШАГ 8**

Затяните дополнительное крепление соединительной муфты до упора.

В зависимости от выполняемых работ вы можете вращать нижнюю штангу на фиксированные углы 90 и 180 градусов. При этом нижняя штанга всегда будет надежно закреплена.



### **ШАГ 9**

Оденьте триммер. Отрегулируйте плечевой ремень и ручку триммера под индивидуальные требования. Закрутите болты крепления ручки триммера до упора.

## ЗАПУСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



### ШАГ 1

Подключите триммер к электрической сети. Оденьте триммер на себя и крепко возьмите его за рукоятки. При пуске электрического триммера держите руки и ноги на безопасном расстоянии от зоны скашивания.



### ШАГ 2

Для начала работы нажмите на блокиратор кнопки включения.



### ШАГ 3

Плавное нажмите на кнопку включения. Кошение производить на максимальных оборотах, крепко держа триммер обеими руками за эргономические рукоятки.

ВАШ ТРИММЕР ОБОРУДОВАН СИСТЕМОЙ ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДАЧИ ЛЕСКИ.  
ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ТРИММЕРА НА МАКСИМАЛЬНЫХ ОБОРОТАХ, СЛЕГКА УДАРЫТЕ НАЖИМНОЙ ГОЛОВКОЙ ПО ЗЕМЛЕ.  
ДЛИНА РЕЖУЩЕЙ ЛЕСКИ УВЕЛИЧИТСЯ ПРИМЕРНО НА 25 МИЛЛИМЕТРОВ.

## ОСТАНОВКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТРИММЕРА



### **ШАГ 1**

Отпустите кнопку включения - обороты двигателя упадут.

Катушка или нож будут вращаться в течение нескольких секунд после того как вы отпустите кнопку включения.



### **ШАГ 2**

Обязательно отключите триммер от электросети.

### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

Для повышения качества кошения во время работы перемещайте триммер справа налево.

Держите триммер так, чтобы триммерная катушка или нож были параллельны поверхности земли.

При скашивании высокой травы, электрический триммер может перегреться, поэтому процесс кошения надо разделить на несколько этапов, постепенно опуская уровень покоса травы сверху вниз.

Работайте только на максимальных оборотах - это наиболее эффективный способ скашивания травы.

Не скашивайте траву сразу после дождя, возможен риск получения удара электрическим током.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ТРИММЕРНУЮ ЛЕСКУ РЕКОМЕНДОВАННУЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.  
ДИАМЕТР ЛЕСКИ НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ 2,4 МИЛЛИМЕТРА.

**PATRIOT**  
GARDEN



### СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

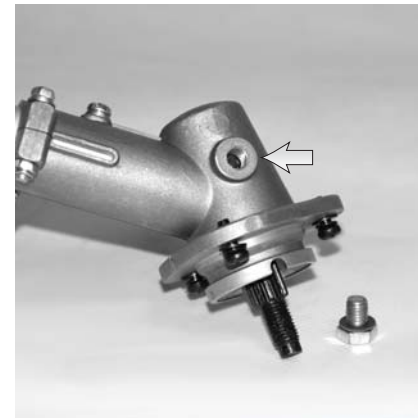


При загрязнении охлаждающих отверстий продуктами покоса используйте для очистки кисточку и/или баллон со сжатым воздухом.



После окончания работ, разберите триммерную головку и очистите ее от остатков скошенной травы. Вал редуктора смажьте графитовой или литиевой смазкой.

### РЕДУКТОР



Раз в три месяца проверяйте наличие смазки в редукторе. При необходимости надо сменить смазку или обратиться в авторизованный сервисный центр. Для смазки редуктора можно использовать оригинальную графитовую смазку Arsenal компании Patriot Garden.

ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОПИРАТЬСЯ НАЖИМНОЙ ГОЛОВКОЙ НА ПОВЕРХНОСТЬ ЗЕМЛИ.



### НАМОТКА ЛЕСКИ



#### ШАГ 1

Открутите триммерную головку. Возьмите специальный ключ и отвинтите нажимную головку катушки.



#### ШАГ 2

Вытащите шпульку и удалите остатки лески. Очистите шпульку и внутреннюю часть триммерной головки от травы. Отмерьте 6-7 метров триммерной лески и сложите ее пополам.



#### ШАГ 3

Зацепите петлю на леске за технологическое отверстие на среднем ребре шпульки. Намотайте леску в два ручья на шпульку. Наматывать леску необходимо в направлении указанном на шпульке, исключая ее перехлест в каналах.



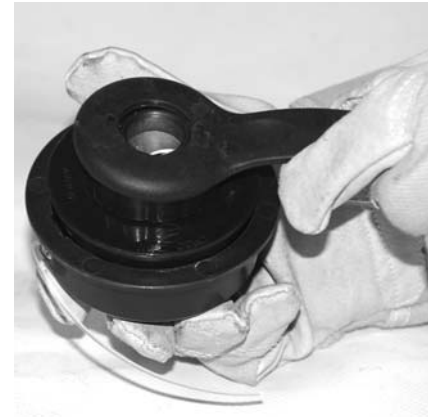
**ШАГ 4**

Закрепите концы длиной 10-15 сантиметров в удерживающие пазы на шпулке.



**ШАГ 5**

Установите пружину и пропустите концы лески в технические отверстия в корпусе катушки. Установите шпулку в корпус катушки. Удерживая катушку потяните за оба конца лески для освобождения ее из удерживающих пазов шпулки.



**ШАГ 6**

Закрутите нажимную головку до упора против часовой стрелки. Затяните ее специальным ключом.

## **СОВЕТЫ ПО ПРАКТИЧНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОТРИММЕРА**

Электрический триммер данного класса предназначен только для бытового применения, не рекомендуется использовать данный инструмент при проведении профессиональных и промышленных работ. Электротриммер не предназначен для непрерывной эксплуатации, рекомендуемый режим работы: 15 минут - работа, 10 минут - перерыв. Рекомендуется пользоваться электротриммером не более 20 часов в месяц.

При использовании удлинителя, убедитесь, что напряжение электрической сети не более 230 Вольт. Удлинитель должен отвечать следующим характеристикам в таблице. В противном случае, может возникнуть понижение напряжения, что приведет к повреждению двигателя.

Длина удлинителя, м	Минимальное сечение жилы, мм <sup>2</sup>
0 - 20	1
20 - 50	1,5
50 - 100	4

Рекомендуем использовать кабели с двойной изоляцией и предохранительными вилками для наружного применения. Регулярно проверяйте вилки и удлинители, при видимом повреждении их необходимо заменить. Не используйте дефектные или нестандартные удлинители, кабели, вилки. Электрическое соединение следует осуществлять так, чтобы автомобили, люди или другие посторонние предметы не смогли повредить его. Во время работы проверяйте положение кабеля, держите его вдали от места кошения, старайтесь не натягивать его. Будьте внимательны при работе в домашних условиях, не косите вблизи электрокабелей и распределительного щита. Помните, что в доме, на даче и приусадебном участке много скрытых электрических кабелей.

Не работайте с электрическим триммером на открытом воздухе во время дождя или высокой влажности, возрастает риск короткого замыкания. Запрещается находиться животным, детям или другим людям в зоне работы электротриммера во время его использования.

Перед началом скашивания проверяйте исправность всех элементов электротриммера. При скашивании не прикладывайте излишние усилия, и не касайтесь рабочей плоскостью земли - лишняя нагрузка на триммерную катушку или нож может вызвать поломку механизмов электрического триммера.

### **НАМОТКА ЛЕСКИ НА ШПУЛЬКУ**

Никогда не используйте леску большего диаметра, это может привести к разрушению катушки и перегреву двигателя. С правилами замены лески вы можете ознакомиться на стр. 18.

### **ЗАМЕНА НОЖА**

Со временем полотно ножа затупится с одной стороны, вы можете перевернуть нож и продолжать работать. Запрещается затачивать нож, неправильно заточенный нож может привести к дисбалансу вала редуктора, вызвать перегрев и поломку редуктора. Тупой режущий нож необходимо заменить на новый.

### **ТРАНСПОРТИРОВКА**

При перемещении триммера с одного участка на другой всегда отключайте его от электросети. Для удобства транспортировки и хранения отсоединяйте нижнюю штангу.

Не используйте электрический триммер в качестве рычага для подъема, разбивки предметов, так же запрещено любое другое использование триммера не по прямому назначению.

**УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

Проблема	Возможное решение
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте напряжение в электрической сети.</li><li>- Возможно неисправен электрический удлинитель или розетки. Замените кабель питания или удлинитель. При необходимости обратитесь в сервисный центр.</li></ul>
Двигатель работает неустойчиво	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте длину удлинителя, необходимо сверится с таблицей (см. стр 20).</li><li>- Проверьте удлинитель на наличие повреждений. Проверьте электрические соединения.</li></ul>
После запуска двигателя триммерная катушка или нож не вращаются	<ul style="list-style-type: none"><li>- Возможно вы не правильно установили вал привода. Правильная установка описана на стр. 13.</li><li>- Произошел обрыв вала привода, необходимо обратиться в сервисный центр.</li></ul>
Посторонние звуки в редукторе	<ul style="list-style-type: none"><li>- Возможно закончилась смазка или попала вода. Промойте редуктор Универсальным очистителем, и смажьте графитовой смазкой Arsenal Patrion Garden.</li></ul>
Катушка не подает леску	<ul style="list-style-type: none"><li>- Закончилась леска, необходимо намотать новую леску на шпульку.</li><li>- Леска запуталась на шпулке. Размотайте или распутайте леску, или замените шпульку.</li><li>- Леска слиплась от нагрева в процессе работы. Извлеките катушку и перемотайте леску.</li><li>- Катушка с леской засорилась. Очистите корпус катушки и шпульку.</li></ul>
Появилась коррозия на металлических частях	<ul style="list-style-type: none"><li>- Обработайте коррозионное место аэрозолем Arsenal Быстрый растворитель ржавчины. Храните инструмент в сухом, хорошо проветриваемом помещении.</li></ul>

**ПО ВСЕМ ИНТЕРЕСУЮЩИМ ВОПРОСАМ ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ИЛИ К БЛИЖАЙНЕМУ ДИЛЕРУ ТОРГОВОЙ МАРКИ.**



## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Компания изготовитель гарантирует бесплатное сервисное обслуживание электрического триммера в течение 12 месяцев со дня продажи. Гарантийный ремонт производится только при соблюдении покупателем условий гарантийных обязательств и регулярного сервисного обслуживания.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью. При использовании изделия в предпринимательской деятельности гарантийный срок составляет 3 (три) месяца со дня продажи. Дефекты сборки инструмента, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно в течение 30 (тридцати) дней со дня предоставления потребителем требований об устранении недостатков изделия, после проведения техническим центром диагностики изделия.

### **ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:**

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера инструмента, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправной продукции в комплекте с рабочим органом.

### **ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:**

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На инструмент, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (нетребуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя инструмента;
7. На неисправности, возникшие в следствии перегрузки, повлекшие выход из строя двигателя, или других узлов и деталей;
8. На неисправности, вызванные использованием некачественного бензина;
9. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей, принадлежностей и моторного масла не соответствующей классификации ТС, которое вызывает повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливopроводов или топливного бака;
10. На неисправности, вызванные работой на тормозе цепи, что приводит к оплавлению корпуса;
11. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
12. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход;
13. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.

Гарантийное обслуживание не распространяется на узлы и детали, являющимися расходными, быстроизнашивающимися материалами, к которым относятся: пильная цепь и лента, пильная шина, соединительные муфты, ведущие и ведомые звездочки, болты, гайки, направляющие ролики, уплотнения, защитные кожухи, приводные ремни и шкивы, гибкие валы, крыльчатки, фланцы крепления, элементы натяжения и крепления режущих органов, резин, амортиз., резин, уплотнители, детали механизма стартера, свечи зажигания, лента тормоза цепи, воздушный и топливный фильтра, крышка бачков, включатель зажигания, рычаг воздушной заслонки, пружина сцепления.